

Kisa, 16.märts 1952.

Lgp.

Eesti Komitee Koolitoimkond,

Stockholm.

Sain kätte Teie poolt mulle välja saadetud raamatu ja kää-
juuresoleva ringkirja, mis mulle Västeråsist järele saadeti.
Raamatu (Rootsi luulepõimik) saatsin Teile tagasi, kuna ma kah-
juks ei oskanud teda kellelegi edasi saata. Sama teen siinjuures
kääsoleva ringkirjaga. Olen nimelt juba ligi aasta otsa Västeråsist
ära, elades nüüd Kisal. Kes praegu Västerås's täienduskooli toim-
konda kuulub või kes seal täienduskooli õpetajaks on, seda ma kah-
juks ei tea, ning sellepärast ei tea ma ka kaasasolevat ringkirja
sinna kellelegi adresseerida. Loodetavasti õnnestub Teil omal saa-
vutada kontakti sealsete täienduskooli ringidega.

Siin Kiisal ei ole rohkem eestlasi kui ainult minu perekond,
nii ei ole meil kahjuks mingisugust täienduskooli võimalik pidada.
Mina olen puudnud oma võimete kohaselt oma poega eesti keeles õpe-
tada, ning kui ma Teilt kunagi mingisuguseid juhiseid saaksin nii
õppekava või meetodite kohta, siis oleksin Teile selle eest väga
tänulik. Samuti oleksin rõõmus, kui teataksite või saadaksite mulle
mõne õpperaamatu Eesti maateaduse või ajaloo kohta. Mu poeg on 8 a.
vana, õpib rootsi algkooli 2-s klassis. Oleme temaga pidevalt kodus
töötanud eesti keele õigekirja- ja lugemisega. Raamatuist on mul olemas
ainult "Eesti emakeel" (peale ilukirjanduse), muid õpperaamatuid kah-
juks ei ole ega tea ka, mida võiks muretseda. Kui Teil oleks mulle
midagi soovitada, oleksin Teile tänulik nõuande eest.

Austusega

Helga Freyman-Jelmar.